

Porównanie tłumaczeń Micheasza 5:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A ty, Betlejem Efrata,* za małe, by być wśród rodów** Judy, z ciebie wyjdzie Mi*** ten, który będzie władał w Izraelu.**** Jego początki pradowne, sięgają dni przedwiecznych.***** *****1)2)3)4)5)6)

1) <x>90 17:12</x>
2) rodów, בְּאֵלֶּפֶּי (be’alfe), l. tysięcy, pod. G: ἐν χιλιάσιν.
3) wyjdzie Mi, יֵצֵא לִי (li jetse’), błąd w 4QXII f, <x>400 5:1</x>L.
4) <x>470 12:5-6</x>; <x>500 7:42</x>
5) Lub: a Jego początki sięgają dni pradawnych.
6) <x>500 1:1-3</x>